

# Regelmäßige Wartung garantiert optimalen Schutz

Gerätespezifische Wartungsprogramme als Sicherheitsmaßnahme für Anwender und Patienten.

n Gerade im Medizinbereich spielt der Anwenderschutz eine wesentliche Rolle. Nicht ohne Grund, wie auch Thomas Völkner, Regulatory Compliance & EHS Advisor bei Carestream Dental, bestätigt: „Im Zuge der gesetzlich geforderten Markt- und Produktüberwachung erfahren wir immer wieder von Fällen, in denen verschleißbedingte Ermüdungs-



• Thomas Völkner, Regulatory Compliance & EHS Advisor bei Carestream Dental.

halb zur Vorbeugung gerätespezifische Wartungsprogramme, die Zahnärzte oder Kieferorthopäden in die vom Gesetzgeber vorgeschriebenen

bestimmter Bauteile, wie zum Beispiel alter Generatoren bei Hochfrequenzstrahlern, ist oftmals sinnvoller und zugleich auch langfristig sicherer als eine aufwendige Reparatur.“ Bei Carestream sind deshalb alle Servicemitarbeiter speziell geschult, um im persönlichen Gespräch bedarfsindividuelle Tipps und Hilfestellungen zu geben.

Weiterhin erhalten Anwender auf den Internetseiten von Carestream oder per E-Mail viele nützliche Informationen rund um die Themen Sicherheit und Wartung. So stehen dort zum Beispiel auch die aktuellen Bedienungsanleitungen aller Produkte zum



Download zur Verfügung. ◀  
erscheinungen an zahnmedizinisch-technischen Geräten zu Unfällen in Praxen führen. Als einer der führenden Hersteller von Medizinprodukten sehen wir uns in der Verantwortung, nicht nur einen Beitrag zu einer kontinuierlich verbesserten Gesundheitsvorsorge für die Patienten zu leisten, sondern auch für eine bestmögliche Sicherheit und umfassenden Gesundheitsschutz der Anwender zu sorgen.“

In seinen produktbegleitenden Bedienungsanleitungen empfiehlt das Unternehmen Carestream Dental des-

Bei alten Strahlern, die länger als 10 Jahre im Einsatz waren, lohnt sich immer die Aufrüstung auf ein modernes und innovatives Gerät, wie z.B. den CS 2200.

Gefährdungsbeurteilungen einfließen lassen können. „Das Einhalten der Wartungsintervalle sollte für jeden Anwender höchste Priorität haben“, so Thomas Völkner. „Auch der Austausch



**Carestream Health Deutschland GmbH**

Hedelfinger Straße 60  
70327 Stuttgart  
Tel.: 00800 45677654  
Fax: 0711 20707333  
www.carestreamdental.com  
europedental@carestream.com



## Neu: DVD „Implantate und Sinus maxillaris“

Im Zuge einer neuen Spezialseminarreihe zu Schwerpunktthemen der Implantologie und Ästhetischen Zahnmedizin ist jetzt eine 45-minütige DVD erschienen.

n Die DVD greift ein spannendes Thema an der Schnittstelle von HNO und Zahnmedizin auf. War es in der Vergangenheit so, dass die Kieferhöhle von den Zahnärzten immer gefürchtet und von den Kieferchirurgen in Konkurrenz zu den HNO-Kollegen hart umkämpft war, so rückte die Kieferhöhle mit der Implantologie und dem stetig wachsenden Wunsch auch nach Implantationen in kritischen Bereichen verstärkt in das Blickfeld auch des Zahnarztes.

Obwohl Augmentationen am Kieferhöhlenboden heute zu den Routineeingriffen in der Implantologie gehören, sind noch viele Fragen ungeklärt bzw. werden kontrovers diskutiert. Dies betrifft sowohl Aspekte moderner diagnostischer Verfahren, verschiedene Sinuslifttech-



niken, Augmentationsmaterialien sowie das Risikomanagement im Zusammenhang mit Operationen im Bereich der Kieferhöhle.

Die DVD „Implantate und Sinus maxillaris“ zeigt die Anatomie der Nase und der Kieferhöhle, die verschiedenen Sinuslifttechniken und den Einsatz von Knochenersatzmaterial.

Prof. Dr. Hans Behrbohm demonstriert bei einer Endoskopischen Operation die Fensterung der Kieferhöhle in Richtung Nasengang und untere Nasenwand. Priv.-Doz. Dr. Dr. Steffen G. Köhler zeigt in zwei Operationen das Setzen von Implantaten im Oberkiefer und einen internen und externen Sinuslift. ◀

**OEMUS MEDIA AG**

Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-0  
Fax: 0341 48474-290  
grasse@oemus-media.de  
www.oemus-shop.de



Video „Vorschau zur DVD: Implantate & Sinus maxillaris“  
QR-Code einfach mit dem Smartphone scannen (z.B. mit dem Reader Quick Scan)

## IGÄM-Kursreihe 2012

„Unterspritzungstechniken – Anti-Aging mit Injektionen“  
Kursleiter: Dr. med. Andreas Britz



Programme IGÄM-Kursreihe 2012 „Unterspritzungstechniken“  
QR-Code einfach mit dem Smartphone scannen (z.B. mithilfe des Readers Quick Scan)

Faxantwort:

0341 48474-390

Bitte senden Sie mir das Programm zur IGÄM-Kursreihe „Unterspritzungstechniken – Anti-Aging mit Injektionen“ zu!

Vorname/Name

E-Mail-Adresse

Praxisstempel

DTG 7+8/12



# 42.

# INTERNATIONALER JAHRESKONGRESS DER DGZI

16  
JAHRESKONGRESS  
DER DGZI

5./6. Oktober 2012  
Hamburg//Elysee Hotel

Qualitätsorientierte Implantologie –  
Wege zum Langzeiterfolg

SCAN MICH

E-Paper  
42. INTERNATIONALER  
JAHRESKONGRESS  
DER DGZI

QR-Code einfach  
mit dem Smartphone  
scannen (z.B. mithilfe  
des Readers Quick Scan)

Goldsponsor:  
**otmedical**

Silbersponsor:  
**straumann**

Bronzesponsor:  
**LABORATOIRES  
TEOXANE  
GENEVA**

Organisation: OEMUS MEDIA AG, Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-308, Fax: 0341 48474-390  
event@oemus-media.de, www.dgzi-jahreskongress.de,  
www.oemus.com

Veranstalter: DGZI e.V., Paulusstraße 1, 40237 Düsseldorf  
Tel.: 0211 16970-77, Fax: 0211 16970-66  
sekretariat@dgzi-info.de, www.dgzi.de



## PROGRAMM FREITAG, 5. OKTOBER 2012

09.00 – 10.30 Uhr//FIRMENWORKSHOPS 1. Staffel  
1.1 OT medical 1.3 BIOHORIZONS 1.5 DGZI  
1.2 Schütz Dental 1.4 biodenta

11.00 – 12.30 Uhr//FIRMENWORKSHOPS 2. Staffel  
2.1 OT medical 2.3 TEOXANE 2.5 Dentegris  
2.2 Straumann 2.4 easy-graft

Kongresspräsident: Prof. Dr. Dr. Frank Palm/DE  
Wissenschaftliche Leitung: Dr. Roland Hille/DE

### MAINPODIUM

Simultanübersetzung Deutsch/Englisch, Englisch/Deutsch  
Chairmen: Prof. Dr. Dr. Frank Palm/DE, Dr. Roland Hille/DE

- 13.00 – 13.15 Uhr Kongresseröffnung  
Prof. Dr. Dr. Frank Palm/DE  
Dr. Roland Hille/DE
- 13.15 – 13.45 Uhr Prof. Dr. Dr. Jörg R. Strub/DE  
Endo or implant?
- 13.45 – 14.15 Uhr Prof. Dr. Thomas Weischer/DE  
Implantologischer Langzeiterfolg bei Tumor-  
patienten – ist dieser überhaupt möglich?
- 14.15 – 14.45 Uhr Prof. Dr. Werner Götz/DE  
Dr. Rolf Vollmer/DE  
Hitzeentwicklung bei der Implantatbetaufbe-  
reitung. Ein Vergleich der Präparation mit Stahl-  
und Keramikbohrern im D1/D2 Knochen
- 14.45 – 15.15 Uhr Prof. Dr. Dr. Albert Mehl/CH  
Möglichkeiten von CAD/CAM in der Implantat-  
versorgung
- 15.15 – 15.35 Uhr Dr. Daniel Ferrari, M.Sc./DE  
Minimierung der Patientenbelastung durch  
gezieltes OP-Management
- 15.35 – 15.45 Uhr Diskussion
- 15.45 – 16.15 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung

1 INTERNATIONALES PODIUM//16.15 – 18.30 Uhr  
Simultanübersetzung Deutsch/Englisch, Englisch/Deutsch  
Chairmen: Prof. Dr. Amr Abdel Azim/EG, Dr. Mazen Tamimi/JO,  
Dr. Rolf Vollmer/DE

### REFERENTEN

Prof. Dr. Suheil Boutros/US, Prof. Dr. Shoji Hayashi/JP, Dr. Tomohiro  
Ezaki/JP, Dr. Sami Jade/LB, Dr. Ramy Fahmy Rezkallah/EG, Dr. Osamu  
Yamashita/JP, Mohamed Moataz M. Khamis B.D.S., M.S., Ph.D./EG

### THEMEN

Achieving outstanding results with all ceramic CAD/CAM restorations  
together with dental laser | Trabecular Metal Technology from Orthopedics  
to Dental Implantology Early Results of Human Dental Implant Cases | Bleed-  
ing risk following implant surgery in the mandibular symphysis | Clinical  
evidence and current future implant concepts in Yokohama clinic of Kana-  
gawa Dental College | Oral infection control for implantology | Immediate  
implant placement on anterior and premolar upper teeth using CT scanning  
| Seeing in to the future – External deception versus internal facts: Cone  
beam computed tomography revealing the reality.

20.00 Uhr Abendveranstaltung im „AU QUAI“ Port  
Hamburg direkt an der Elbe mit Live-Musik

2 PROTHETIK PODIUM//16.15 – 18.30 Uhr  
Chairmen: Prof. Dr. Peter Rammelsberg/DE, ZTM Christian Müller/DE

### REFERENTEN

Prof. Dr. Peter Rammelsberg/DE, Priv.-Doz. Dr. Andreas Bindl/CH, Dr.  
Georg Bach/DE, ZTM Andreas Kunz/DE, ZTM Tom Lassen/DE, ZTM Chris-  
tian Müller/DE

### THEMEN

Implantatplanung mit 3-D-Technologie | Einbeziehung von natürlichen  
Pfeilerzähnen unter implantatgestützten Brücken und Prothesen – Risiko  
oder ein Beitrag zum Strukturerhalt? | Passive Fit – Grundvoraussetzung für  
den prothetischen Langzeiterfolg | Gießen oder Fräsen – Welche Technik ist  
die Zukunft implantatprothetischer Versorgung? | Gestaltung und Ma-  
terialauswahl von Implantat-Abutments | Neues vom implantatprotheti-  
schen Troubleshooting

20.00 Uhr Abendveranstaltung im „AU QUAI“ Port  
Hamburg direkt an der Elbe mit Live-Musik

3 CORPORATE PODIUM//16.15 – 18.30 Uhr  
Chairmen: Dr. Rainer Valentin/DE, Prof. Dr. Gerd Volland, M.Sc./DE

### REFERENTEN

Prof. Dr. Uwe Rother/DE, Prof. Dr. Gerd Volland, M.Sc./DE, Dr. Urs Brod-  
beck/CH, Dr. Henrik-Christian Hollay/DE, Dr. Arnd Lohmann/DE, Dr.  
Frank G. Mathers/DE, Dr. Mathias Plöger/DE, Dr. Volker Rabald, M.Sc./DE

### THEMEN

Implantieren und Zementieren heute | Komplikationsmanagement beim  
Sinuslift | Hydrophile Implantate in allogenen Knochenblocktransplan-  
taten | Moderne Implantologiekonzepte und ästhetische Versorgungsmö-  
glichkeiten | Verschiedene Techniken zur Realisierung großvolumiger  
Augmentationen – ein Vergleich aus dem Blickwinkel der zahnärztlich/  
chirurgischen Praxis | DVT heute und in der Zukunft | Die Vorteile der oralen  
sowie der inhalativen Sedierung mit Lachgas in der Implantologie | Mög-  
lichkeiten für den Langzeiterfolg in der Implantologie

20.00 Uhr Abendveranstaltung im „AU QUAI“ Port  
Hamburg direkt an der Elbe mit Live-Musik

## PROGRAMM SAMSTAG, 6. OKTOBER 2012

MAINPODIUM  
Simultanübersetzung Deutsch/Englisch, Englisch/Deutsch  
Chairmen: Prof. Dr. Herbert Deppe/DE, Prof. Dr. Kai-Olaf Henkel/DE

- 09.00 – 09.30 Uhr Prof. Dr. Dr. Kai-Olaf Henkel/DE  
Komplikationen und Misserfolge in  
der Implantologie
- 09.30 – 10.00 Uhr Prof. Dr. Herbert Deppe/DE  
Implantate bei organtransplantierten  
Patienten – geht das?
- 10.00 – 10.45 Uhr Prof. Dr. Hans-Peter Weber/US  
Die digitale Prozesskette in der Implantat-  
prothetik
- 10.45 – 11.00 Uhr Diskussion
- 11.00 – 11.30 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung
- 11.30 – 12.00 Uhr Prof. Dr. Anton Sculean/CH  
Innovative Techniken und Materialien  
zur Deckung von multiplen Rezessionen

### SPEZIALPODIUM

Periimplantitis: explantieren oder behandeln?

Moderation: Prof. Dr. Dr. Frank Palm/DE

- 12.00 – 12.30 Uhr Prof. Dr. Andrea Mombelli/CH  
Epidemiologie der Periimplantitis:  
Fakten und Fiktion
- 12.30 – 13.30 Uhr Diskussion mit den Referenten:  
Prof. Dr. Herbert Deppe/DE  
Prof. Dr. Andrea Mombelli/CH  
Prof. Dr. Anton Sculean/CH

13.30 – 14.30 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung

## PROGRAMM SAMSTAG, 6. OKTOBER 2012

Chairmen: Dr. Georg Bach/DE, Dr. Bernd Quantius, M.Sc./DE

- 14.30 – 15.00 Uhr Prof. Dr. Peter Rammelsberg/DE  
Effekte simultaner Augmentationsverfahren  
auf die Implantatprognose
- 15.00 – 15.30 Uhr Priv.-Doz. Dr. Torsten Mundt/DE  
Mini-Implantate im zahnlosen Kiefer –  
Eine multizentrische Studie in deutschen  
Zahnarztpraxen
- 15.30 – 16.00 Uhr Prof. Dr. Dr. George Khoury/DE  
Multifunktionaler Einsatz von Hyaluron-  
säure (HA) – für perfektes Regenerations-  
Management
- 16.00 – 16.15 Uhr Abschlussdiskussion
- ab 16.15 Uhr Mitgliederversammlung der DGZI

### PROGRAMM HELFERINNEN

Das Programm für die Helferinnen finden Sie auf [www.oemus.com](http://www.oemus.com) und  
[www.dgzi-jahreskongress.de](http://www.dgzi-jahreskongress.de)

#### Unter anderem:

- Kompaktseminar „Parodontologie in der Praxis“
- Seminar zur Hygienebeauftragten
- Ausbildung zur Qualitätsmanagementbeauftragten
- GOZ-Seminar

### ORGANISATORISCHES

#### Veranstaltungsort/Hotelunterkunft

Grand Elysee Hotel Hamburg, Rothenbaumchaussee 10, 20148 Hamburg  
Tel.: 040 41412-0, Fax: 040 41412-733, [www.grand-elysee.com](http://www.grand-elysee.com)

#### Kongressgebühren

42. Internationaler Jahreskongress der DGZI (Freitag, 5. Oktober bis Samstag, 6. Oktober 2012)		
Zahnarzt/Zahntechniker DGZI-Mitglied		245,- €*
Zahnarzt/Zahntechniker Nichtmitglied		295,- €*
Assistenten (mit Nachweis) DGZI-Mitglied		120,- €*
Assistenten (mit Nachweis) Nichtmitglied		135,- €*
Studenten (mit Nachweis)		nur Tagungspauschale

\* Die Buchung erfolgt inkl. 7% MwSt. im Namen und auf Rechnung der DGZI e.V.  
Frühbucherrabatt für alle Anmeldungen bis zum 29. Juli 2012  
5% auf die Kongressgebühr.

#### Helferinnen

Vorträge oder GOZ-Seminar (Fr.)	85,- € zzgl. MwSt.
Seminar A oder Seminar B (Sa.)	85,- € zzgl. MwSt.

#### Tagungspauschale\*\*

90,- € zzgl. MwSt.  
\*\* Umfasst Kaffeepausen, Tagungsgetränke und Mittagessen. Die Tagungspauschale ist  
für jeden Teilnehmer verbindlich zu entrichten.

#### Abendveranstaltung im „AU QUAI“ Port Hamburg

Genießen Sie Hamburg, wo es am schönsten ist: direkt an der Elbe – im  
Herzen des Hafens! Lassen Sie sich mit frischen Kreationen und un-  
vergesslicher Atmosphäre verwöhnen ...

Preis pro Person 69,- € inkl. MwSt.  
(inkl. Abendessen, Wein, Bier, Softdrinks, Transfer und musikalische Unterhaltung)

Nähere Informationen zu den Workshops, zum Programm, zu den Semi-  
naren und den Allgemeinen Geschäftsbedingungen erhalten Sie unter  
[www.oemus.com](http://www.oemus.com) oder auf [www.dgzi-jahreskongress.de](http://www.dgzi-jahreskongress.de)

Anmeldeformular per Fax an  
0341 48474-390  
oder per Post an

OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig

DTG 7+8/12

Für den 42. Internationalen Jahreskongress der DGZI vom 5. bis 6. Oktober 2012 in Hamburg melde ich folgende Personen  
verbindlich an (Zutreffendes bitte ausfüllen bzw. ankreuzen):

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass Sie in jeder Staffel nur an einem Workshop teilnehmen können.

<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> ①	Workshops ZA	Pre-Congress WS
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ②	1. Staffel: _____	<input type="checkbox"/> oder <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> ③	2. Staffel: _____	<input type="checkbox"/> GOZ-Seminar
		(Nr. eintragen)	<input type="checkbox"/> Seminar A
			<input type="checkbox"/> Seminar B
			Programm ZAH

Titel, Name, Vorname, Tätigkeit \_\_\_\_\_ DGZI-Mitglied Podium (ZA) \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> ①	Workshops ZA	Pre-Congress WS
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ②	1. Staffel: _____	<input type="checkbox"/> oder <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> ③	2. Staffel: _____	<input type="checkbox"/> GOZ-Seminar
		(Nr. eintragen)	<input type="checkbox"/> Seminar A
			<input type="checkbox"/> Seminar B
			Programm ZAH

Titel, Name, Vorname, Tätigkeit \_\_\_\_\_ DGZI-Mitglied Podium (ZA) \_\_\_\_\_

Abendveranstaltung: \_\_\_\_\_ (Bitte Personenzahl eintragen)

Praxisstempel

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den 42. Inter-  
nationalen Jahreskongress der DGZI erkenne ich an.

Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_